



Veillez noter que tous les PDF de HealthLinkBC File comptent environ deux pages et moins d'un mégaoctet chacun. La taille d'un fichier ne devrait pas modifier votre vitesse de téléchargement.

Please note that all HealthLinkBC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.

[Les piqûres de tiques et les maladies associées](#)

01 Tick Bites and Disease

[Infection par *E. coli*](#)

02 *E. coli* Infection

[Lait pasteurisé et lait cru](#)

03 Pasteurized and Raw Milk

[Le syndrome du choc toxique](#)

04 Toxic Shock Syndrome

[La contamination de l'eau de puits par les nitrate](#)

05a Nitrate in Well Water

[Analyse de l'eau de puits](#)

05b Well Water Testing

[Les poux de tête](#)

06 Head Lice

[La rage](#)

07a Rabies

[L'immunoglobuline et le vaccin contre la rage](#)

07b Rabies Immune Globulin and Vaccine

[La gonorrhée](#)

08a Gonorrhea

[L'urétrite](#)

08b Urethritis

[La maladie pelvienne inflammatoire \(MPI\)](#)

08c Pelvic Inflammatory Disease (PID)

[L'herpès génital](#)

08d Genital Herpes

[La syphilis](#)

08e Syphilis

[La cervicite](#)

08f Cervicitis

[La vaginose bactérienne \(VB\)](#)

08g Bacterial Vaginosis (BV)

[Les poux pubiens](#)

08h Pubic Lice

[Le molluscum contagiosum](#)

08i Molluscum Contagiosum

[Infection vaginale à champignons](#)

08j Vaginal Yeast Infection

[La chlamydia](#)

08l Chlamydia

[Le VIH et les tests VIH](#)

08m HIV and HIV Tests

[La prévention des infections transmissibles sexuellement \(ITS\)](#)

08o Preventing Sexually Transmitted Infections (STIs)

[La trichomonase](#)

08p Trichomoniasis

[La gale](#)

09 Scabies

[La giardiase \(infection au *Giardia*\)](#)

10 *Giardia* Infection

[Le rayonnement ultraviolet](#)

11 Ultraviolet Radiation

[Pourquoi les personnes âgées devraient se faire administrer le vaccin antigrippal inactivé \(contre l'influenza\)](#)

12a Why Seniors Should get the Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

[Réalités sur la grippe](#)

12b Facts about Influenza (the Flu)

[Immunisation contre l'influenza \(grippe\) : Mythes et réalités](#)

12c Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

[Vaccin inactivé contre l'influenza \(grippe\)](#)

12d Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

[Le vaccin contre la polio \(VAI\)](#)

13 Polio Vaccine (IPV)

[Le vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole \(ROR\)](#)

14a Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

[La rougeole](#)

14b Measles

[Les oreillons](#)

14c Mumps

[La rubéole](#)

14d Rubella

[Le vaccin contre la rougeole, la rubéole, les oreillons et la varicelle \(RROV\)](#)

14e Measles, Mumps, Rubella and Varicella (MMRV) Vaccine

[Le vaccin \(DTCa-VPI\) contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la polio](#)

15a Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

[Le vaccin contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la polio et l'*Haemophilus influenzae* de type b \(DCaT-VPI-Hib\)](#)

15b Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio, *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine

[La coqueluche \(la toux coquelucheuse\)](#)

15c Pertussis (Whooping Cough)

[Le vaccin contre l'*Haemophilus Influenzae* de type b \(Hib\)](#)

16 *Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine

[La salmonelle](#)

17 Salmonellosis

[Le vaccin contre le tétanos et la diphtérie \(Td\)](#)

18a Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine

[Vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la coqueluche \(TdCa\)](#)

18c Tetanus, Diphtheria, Pertussis (Tdap) Vaccine

[L'immunoglobuline antitétanique](#)

18d Tetanus Immune Globulin

[L'hygiène dentaire du nourrisson et du tout-petit](#)

19 Dental Care for Your Infant and Toddler

[Le nettoyage après une inondation](#)

20 Clean-up after a Flood

[Maintenance et exploitation des systèmes d'évacuation des eaux usées](#)

21 Maintenance and Operation of Sewage Disposal Systems

[Mise en conserve à domicile – Comment éviter le botulisme](#)

22 Home Canning – How to Avoid Botulism

[Le vaccin conjugué contre le méningocoque C \(Men C\)](#)

23a Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

[Les vaccins antiméningococciques quadrivalents](#)

23b Meningococcal Quadrivalent Vaccines

[Le vaccin contre le méningocoque B \(Men-B\)](#)

23c Meningococcal B (Men-B) Vaccine

[Risques pour la santé dans la nature](#)

24 Health Risks in the Wilderness

[Le vaccin contre l'hépatite B](#)

25a Hepatitis B Vaccine

[Immunoglobuline anti hépatite B](#)

25b Hepatitis B Immune Globulin

[Le vaccin contre l'hépatite B pour les bébés](#)

25c Hepatitis B Infant Vaccine

[Comment protéger votre bébé contre l'hépatite B dès la naissance](#)

25d Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

[La protection solaire des enfants](#)

26 Sun Safety for Children

[Piscines et spas résidentiels: Conseils en matière de santé et de sécurité](#)

27a Residential Hot Tubs and Pools: Health and Safety Tips

[Piscines et spas résidentiels: Maintien de la salubrité de l'eau](#)

27b Residential Hot Tubs and Pools: Safe Water Quality

[Faits sur la fluoration de l'eau](#)

28 Water Fluoridation Facts

[Les effets néfastes de la fumée secondaire](#)

30a The Harmful Effects of Second-hand Smoke

[Les risques pour la santé des produits substitués au tabac](#)

30b Health Risks of Alternative Tobacco Products

[Cesser de fumer](#)

30c Quitting Smoking

[Dangers associés à la peinture de plomb](#)

31 Lead Paint and Hazards

[L'amiante : À quel moment faut-il s'en préoccuper?](#)

32 Asbestos: When Should I Worry?

[Le vaccin contre l'hépatite A](#)

33 Hepatitis A Vaccine

[Le virus HTLV – 1](#)

34 HTLV – 1 Virus

[Les maladies liées à la chaleur](#)

35 Heat-related illness

[Syndrome pulmonaire à hantavirus](#)

36 Hantavirus Pulmonary Syndrome

[Se débarrasser des rongeurs \(rats et souris\)](#)

37 Getting Rid of Rodents (Rats and Mice)

[Dépistage du VIH pendant la grossesse](#)

38a HIV Testing in Pregnancy

[Grossesse et santé dentaire](#)

38b Pregnancy and Dental Health

[Grossesse et nutrition: le folate et la prévention des anomalies du tube neural](#)

38c Pregnancy and Nutrition: Folate and Preventing Neural Tube Defects

[Grossesse et consommation d'alcool](#)

38d Pregnancy and Alcohol Use

[Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale](#)

38e Fetal Alcohol Spectrum Disorder

[Conseils de sécurité pour les nageurs](#)

39 Safety Tips for Swimmers

[Infection au virus de l'hépatite C](#)

40a Hepatitis C Virus Infection

[Vivre avec l'infection au virus de l'hépatite C](#)

40b Living Well With Hepatitis C Virus Infection

[S'alimenter sainement lorsqu'on est atteint d'hépatite chronique](#)

40c Healthy Eating for Chronic Hepatitis

[Vivre avec l'infection au virus de l'hépatite B](#)

40d Living Well With Hepatitis B Virus Infection

[Conseils de santé pour les voyageurs](#)

41a Health Advice for Travellers

[La vaccination pour les voyageurs adultes](#)

41c Travel Immunizations for Adults

[Voyager avec des enfants](#)

41d Travelling with Children

[La diarrhée du voyageur](#)

41e Traveller's Diarrhea

[La prévention du paludisme](#)

41f Malaria Prevention

[La voyageuse enceinte](#)

41g The Pregnant Traveller

[Le vaccin contre l'encéphalite japonaise](#)

41h Japanese Encephalitis Vaccine

[Le vaccin contre la fièvre jaune](#)

41i Yellow Fever Vaccine

[Le vaccin contre la typhoïde](#)

41j Typhoid Vaccine

[Le vaccin contre la diarrhée du voyageur et le choléra](#)

41k Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

[Le radon dans les maisons et autres bâtiments](#)

42 Radon in Homes and Other Dwellings

[La toxoplasmose](#)

43 Toxoplasmosis

[Faits concernant la varicelle](#)

44a Facts about Chickenpox

[Le vaccin contre la varicelle](#)

44b Chickenpox (Varicella) Vaccine

[Mort du nourrisson pendant son sommeil](#)

46 Sleep Related Infant Death

[Les efflorescences d'algues bleu-vert \(cyanobactéries\)](#)

47 Blue-green (Cyanobacteria) Algae Blooms

[La cryptosporidiose](#)

48 *Cryptosporidium* Infection

[Maladies liées à l'eau contaminée \(ou maladies hydriques\) en Colombie-Britannique](#)

49a Water-borne Infections in British Columbia

[Désinfection de l'eau potable](#)

49b Disinfecting Drinking Water

[Présence d'arsenic dans l'eau potable](#)

49c Arsenic in Drinking Water

[La chloration de l'eau potable](#)

49d Drinking Water Chlorination Facts

[Présence de plomb dans l'eau potable](#)

49e Lead in Drinking Water

[Feu de forêt : ses effets sur la qualité de l'eau potable](#)

49f Wildfire : Its Effects on Drinking Water Quality

[Présence de manganèse dans l'eau potable](#)

49g Manganese in Drinking Water

[Le système immunitaire de votre bébé et les vaccins](#)

50a Your Baby's Immune System and Vaccines

[Avantages de la vaccination de votre enfant](#)

50b The Benefits of Immunizing Your Child

[Les vaccins administrés aux enfants sont sans danger](#)

50c Childhood Vaccines are Safe

[Vaccins administrés aux enfants : Ce qu'ils contiennent et pourquoi](#)

50d Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why

[Une vaccination plus agréable pour votre enfant](#)

50e A Better Immunization Experience for your Child

[Vaccination des élèves de 6^e année en C.-B.](#)

50f Grade 6 Immunizations in B.C.

[La vaccination des élèves de 9^e année en C.-B.](#)

50g Grade 9 Immunizations in B.C.

[Crèmes et timbres anesthésiants à des fins d'immunisation](#)

50h Numbing Creams and Patches for Immunizations

[La tuberculose \(TB\)](#)

51a Tuberculosis (TB)

[Analyse des expectorations pour la tuberculose \(TB\)](#)

51b Sputum Testing for Tuberculosis (TB)

[L'isolement à domicile en cas de tuberculose](#)

51c Home Isolation for Tuberculosis (TB)

[La dermatite du baigneur](#)

52 Swimmer's Itch

[La vue des jeunes enfants](#)

53a Young Children and Their Vision

[La vue des enfants d'âge scolaire élémentaire](#)

53b Elementary School Age Children and Their Vision

[La cinquième maladie - Infection au parvovirus](#)

54 Fifth Disease (Parvovirus Infection)

[Maladie de Creutzfeldt-Jakob \(MCJ\)](#)

55a Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)

[La variante de la maladie de Creutzfeldt-Jakob \(vMCJ\)](#)

55b Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)

[Prévenir les infections hydriques chez les personnes dont le système immunitaire est affaibli](#)

56 Preventing Water-Borne Infections For People with Weakened Immune Systems

[Infection au *Campylobacter*](#)

58 *Campylobacter* Infection

[Salubrité des aliments : Des façons simples d'assurer la salubrité des aliments](#)

59a Food Safety: Easy Ways to Make Food Safer

[Salubrité des aliments – Fruits et légumes frais](#)

59b Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables

[Salubrité des aliments : Instructions sur les étiquettes de produits alimentaires](#)

59c Food Safety: Instructions on Food Labels

[La fasciite nécrosante \(maladie mangeuse de chair\)](#)

60 Necrotizing Fasciitis (Flesh-Eating Disease)

[Le rôle des animaux de compagnie dans les maladies humaines](#)

61a Role of Pets in Human Disease

[Visites au parc animalier et à la ferme](#)

61b Petting Zoo and Open Farm Visits

[Le vaccin conjugué contre le pneumocoque \(VCP-13\)](#)

62a Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

[Le vaccin antipneumococcique polysaccharidique](#)

62b Pneumococcal Polysaccharide Vaccine

[L'immunoglobuline](#)

63 Immune Globulin

[La maladie infectieuse pieds-mains-bouche](#)

64 Hand, Foot and Mouth Disease

[La qualité de l'air intérieur](#)

65a Indoor Air Quality

[La qualité de l'air intérieur : Les moisissures et autres contaminants biologiques](#)

65b Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

[La qualité de l'air intérieur : les sous-produits de la combustion](#)

65c Indoor Air Quality: Combustion By-products

[La qualité de l'air intérieur : les composés organiques volatils \(COV\)](#)

65d Indoor Air Quality: Volatile Organic Compounds (VOC's)

[La matière particulaire et la pollution de l'air extérieur](#)

65e Particulate Matter and Outdoor Air Pollution

[La qualité de l'air extérieur : dioxyde de soufre \(SO₂\)](#)

65f Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO₂)

[L'immunisation des travailleurs de la santé en C.-B.](#)

66 Immunization for Health Care Workers in B.C.

[Test de dépistage pour les nouveau-nés](#)

67 Newborn Screening Test

[Une saine alimentation pour le coeur](#)

68a Heart Healthy Eating

[Style de vie à adopter pour diminuer votre hypertension artérielle](#)

68b Lifestyle Steps to Lower Your High Blood Pressure

[Le fer et votre santé](#)

68c Iron and Your Health

[Le fer dans les aliments](#)

68d Iron in Foods

[Les aliments sources de calcium et de vitamine D](#)

68e Food Sources of Calcium and Vitamin D

[Les graisses alimentaires et votre santé](#)

68f Dietary Fats and Your Health

[Le folate et votre santé](#)

68g Folate and Your Health

[Les fibres alimentaires et votre santé](#)

68h Fiber and Your Health

[Collations santé pour les adultes](#)

68i Healthy Snacks for Adults

[Avoir une saine alimentation et vieillir en bonne santé pour les adultes](#)

68j Healthy Eating and Healthy Aging for Adults

[Les suppléments de vitamines et de minéraux pour les adultes](#)

68k Vitamin and Mineral Supplements for Adults

[La constipation et votre régime alimentaire : Adultes](#)

68l Managing Constipation with Diet: Adults

[Présence de mercure dans le poisson](#)

68m Mercury in Fish

[Nourrir votre bébé au lait maternisé : Avant de commencer](#)

69a Feeding Your Baby Formula: Before You Start

[Nourrir votre bébé au lait maternisé : Préparer et conserver le lait maternisé en toute sécurité](#)

69b Feeding Your Baby Formula: Safely Making and Storing Formula

[Les premiers aliments de bébé](#)

69c Baby's First Foods

[Aider votre enfant de 1 à 3 ans à bien manger](#)

69d Helping Your 1 to 3 Year Old Child Eat Well

[Idées de repas et de collations pour votre enfant de 1 à 3 ans](#)

69e Meal and Snack Ideas for Your 1 to 3 Year Old Child

[L'allaitement maternel](#)

70 Breastfeeding

[La perte auditive chez les enfants](#)

71a Hearing Loss in Children

[Tests auditifs pour les enfants](#)

71b Hearing Tests for Infants and Children

[La perte d'audition chez les adultes](#)

71c Hearing Loss in Adults

[Les jus de fruit non pasteurisés : un danger potentiel pour la santé](#)

72 Unpasteurized Fruit/Vegetable Juices and Ciders: A Potential Health Risk

[Le staphylocoque doré résistant à la méthicilline \(SDRM\)](#)

73 Methicillin-Resistant *Staphylococcus Aureus* (MRSA)

[Les entérocoques résistants à la vancomycine \(ERV\)](#)

74 Vancomycin-Resistant *Enterococci* (VRE)

[La listériose](#)

75 Listeriosis

[Aliments à éviter pour les personnes à haut risque de maladies d'origine alimentaire](#)

76 Foods to Avoid for People at Risk of Food-borne Illness

[La yersiniose](#)

77 Yersiniosis

[La prévention des chutes chez les personnes âgées](#)

78 Seniors' Falls can be Prevented

[La fièvre Q](#)

79 Q Fever

[La shigellose](#)

80 Shigellosis

[L'impétigo](#)

81 Impetigo

[La conjonctivite « oeil rouge »](#)

82 Pinkeye (Conjunctivitis)

[La roséole](#)

83 Roseola

[Le syndrome de Reye](#)

84 Reye Syndrome

[Lavage des mains : freinez la propagation des germes](#)

85 Hand Washing: Help Stop the Spread of Germs

[Le syndrome du bébé secoué](#)

86 Shaken Baby Syndrome

[Les norovirus](#)

87 Norovirus

[Le virus du Nil occidental](#)

88 West Nile Virus

[Épandage contre la spongieuse](#)

90a Gypsy Moth Spraying

[Épandage aérien dans les forêts de la Colombie-Britannique](#)

90b Aerial Spraying in B.C.'s Forests

[Utilisation de contraceptifs hormonaux avec la prise d'autres médicaments](#)

91a Using Hormone-based Birth Control with Other Medications

[La contraception d'urgence \(CU\)](#)

91b Emergency Contraception (EC)

[Votre enfant et le jeu de la naissance à trois ans](#)

92a Your Child and Play From Birth to 3 Years

[Le développement de votre enfant de la naissance à trois ans](#)

92b Your Child's Development From Birth to 3 Years

[Les sentiments de votre enfant](#)

92c Your Child's Feelings

[L'apprentissage de la propreté](#)

92d Toilet Learning

[L'heure du coucher](#)

92e Time for Bed

[Prévenir la maltraitance et la négligence des personnes âgées](#)

93a Preventing Abuse and Neglect of Older Adults

[Violence et négligence envers les personnes âgées : Information pour les aidants naturels](#)

93b Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

[Prévenir la maltraitance et la négligence des personnes âgées : Comprendre les différences entre les sexes](#)

93c Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

[L'exploitation financière des personnes âgées](#)

93d Financial Abuse of Older Adults

[Les punaises de lit](#)

95 Bed Bugs

[Les insectifuges et le DEET](#)

96 Insect Repellents and DEET

[Contact avec le sang ou les fluides corporels : Se protéger contre l'infection](#)

97 Contact with Blood or Body Fluids: Protecting against Infection

[La cryptococcose \(C. gattii\)](#)

98 Cryptococcal Disease (*C. gattii*)

[Comment prendre la température: Enfants et adultes](#)

99 How to Take a Temperature: Children and Adults

[Les allergies alimentaires graves chez les enfants et les adolescents](#)

100a Severe Allergic Reactions to Food: Children and Teens

[Sécurité en matière d'allergènes dans les établissements de soins de santé pour adultes](#)

100b Allergy Safe Adult Care Facilities

[Sécurité en matière d'allergènes dans les garderies](#)

100c Allergy Safe Child Care Facilities

[Le virus du papillome humain \(VPH\) et les verrues génitales](#)

101a Human Papillomavirus (HPV) Infection and Genital Warts

[Le vaccin contre les virus du papillome humain \(VPH\)](#)

101b Human Papillomavirus (HPV) Vaccines

[Comprendre la réduction des méfaits : La consommation de substances](#)

102a Understanding Harm Reduction: Substance Use

[La réduction des méfaits à l'intention des familles et des fournisseurs de soins](#)

102b Harm Reduction for Families and Caregivers

[Renseignements sur l'évacuation des personnes âgées de leur collectivité](#)

103a Community Evacuation Information for Seniors

[Personnes âgées intervenant comme bénévoles lors des urgences](#)

103b Seniors as Emergency Response Volunteers

[Prendre soin des personnes âgées dans les établissements de soins de longue durée lors d'une urgence](#)

103c Caring for Seniors in Long-Term Care in an Emergency

[Le vaccin contre le rotavirus \(RotaTeq®\)](#)

104 Rotavirus Vaccine (RotaTeq®)

[Le vaccin \(DTCa-HB-VPI-Hib\) contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, l'hépatite B, la poliomyélite et l'*Haemophilus influenzae* de type b](#)

105 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

[Infections streptococciques du groupe A](#)

106 Group A Streptococcal Infections

[Bien dormir en sécurité pour votre bébé](#)

107 Safe Sleeping for Babies

[Les boissons énergisantes](#)

109 Energy Drinks

[Gestion des difficultés à mâcher et à avaler dans les établissements de soins](#)

110a Managing Chewing and Swallowing Difficulties in Care Facilities

[Prévention de l'étouffement des bébés et des jeunes enfants : à l'attention des prestataires de services de garde](#)

110b Preventing Choking in Babies and Young Children: For Child Care Providers

[Le vaccin contre le zona](#)

111 Shingles Vaccines

[Les convulsions fébriles \(poussées fébriles\)](#)

112 Febrile Seizures (Fever Seizures)

[Le Clostridium difficile \(C. difficile\)](#)
114 Clostridium Difficile (*C.difficile*)

[L'échographie fœtale](#)
116 Fetal Ultrasound

[La naloxone : Le traitement des overdoses d'opiacés](#)
118 Naloxone: Treating Opioid Overdose

[La Infants Act \(Loi sur la petite enfance\), le consentement d'une personne mineure dotée de maturité d'esprit et l'immunisation](#)
119 The Infants Act, Mature Minor Consent and Immunization

[Les organismes producteurs de carbapénèmases \(OPC\)](#)
120 Carbapenemase-producing Organisms (CPO)

[Infection à Cyclospora \(cyclosporose\)](#)
121 *Cyclospora* infection (cyclosporiasis)